

INSTALLATION INSTRUCTIONS — INSTRUCTIONS D'INSTALLATION — INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
Heritage Tradition Stair — Escalier — Escalera
1-800-626-6105 — www.plastival.com

REQUIRED TOOLS	OUTILS NÉCESSAIRES	HERRAMIENTAS NECESSARIAS
Drill, Screwdriver, 1/8" metal bit, Level, Measuring tape, Hacksaw, PVC glue or silicone caulking	Perceuse, Tournevis, Mèche à métal de 1/8", Niveau, Ruban à mesurer, Scie à métal, Colle à PVC ou calfeutrant de silicone	Taladro, Destornillador, Barrena de 1/8", Nivel, Cinta para medir, Sierra de metal, Cola para PVC o calafateado de silicona

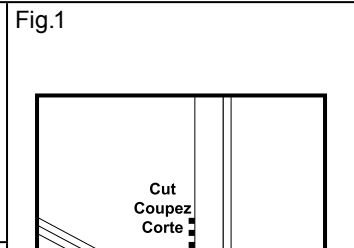
The Heritage & Tradition Stair Railing complies with NBCC, OBC, BOCA, UBC, and SBC building codes.	La Rampe Escalier Tradition et Heritage conforme aux codes de bâtiment NBCC, OBC, BOCA, UBC, et SBC.	La Barandilla para Escalera Tradition y Heritage cumple con los códigos de construcción NBCC, OBC, BOCA, UBC y SBC.
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

INSTALLATION TIPS	CONSEILS D'INSTALLATION	CONSEJOS PARA LA INSTALACIÓN
<ul style="list-style-type: none"> Plan and draw your railing project. Sketch your project with the actual measurements of your deck or balcony with the location of the railing and any gates that need to be installed. It might be necessary to cut the rails to balance the sections properly. Always cut an equal amount from each end of the rail so the pickets are well centered. If trimming a section is necessary, be sure to remove the steel insert before cutting. Do not cut the steel insert near the PVC products, as the steel debris may damage the PVC. When steel reinforcement inserts are cut, you must apply an anti-rust primer to the cut end to avoid rusting. 	<ul style="list-style-type: none"> Planifiez et dessinez votre projet de rampe. Faites un plan de votre projet avec les mesures exactes de votre terrasse ou balcon ainsi que les endroits où vous installerez votre rampe et vos barrières, si désirées. Il peut être nécessaire de couper les traverses pour bien répartir les sections. Coupez la même dimension à chaque extrémité de la traverse afin que les barreaux soient bien centrés. Veuillez retirer le renfort d'acier avant de couper une section. Ne coupez pas le renfort d'acier près du PVC puisque les résidus de coupe peuvent endommager le PVC. Lorsque vous avez à couper les renforts en acier, vous devez appliquer une peinture antirouille au bout coupé pour éviter toute rouille. 	<ul style="list-style-type: none"> Planifique y trace su proyecto de barandilla. Haga un esquema de su proyecto con las medidas actuales de su terraza, así como la ubicación de la barandilla y todas las barreras que deban ser instaladas. Tal vez sea necesario cortar los travesaños para equilibrar correctamente las piezas. Siempre corte una porción igual de cada extremo del travesaño para que las barras estén centradas Si tiene que cortar una pieza, asegúrese de retirar la inserción de acero antes de hacerlo. No corte la inserción de acero cerca de productos PVC ya que los restos de acero pueden dañar el PVC Cuando se cortan los refuerzos de acero, usted debe aplicar una pintura antioxidante al extremo cortado para evitar la herrumbre.
These instructions may not cover all situations. If you need help, don't hesitate to call our toll free line at 1-800-626-6105 and one of our advisors will be pleased to help you.	Ces instructions ne couvrent pas toutes les situations. Si vous avez besoin d'aide, n'hésitez pas à appeler notre ligne sans frais au 1-800-626-6105 et une personne ressource vous conseillera.	Estas instrucciones no cubren todas las situaciones. Si usted necesita ayuda, no vacile en llamar a nuestra línea sin cargos al 1-800-626-6105 y alguien le aconsejará.

1	<p>INSTALLATION OF A GATE (HARDWARE NOT INCLUDED)</p> <p>When installing a gate, leave an opening that is 1" larger than the width of your gate to allow for the hinges. Measure your gate before the installation, this will give you the exact dimension to which you must add 1".</p>
	<p>INSTALLATION DE BARRIÈRE (QUINCAILLERIE NON INCLUSE)</p> <p>Lors de l'installation d'une barrière, laissez une ouverture de 1" de plus que la largeur de la barrière pour faire place aux pentures. Mesurez votre barrière avant l'installation, ceci vous donnera la dimension exacte à laquelle il faudra ajouter 1".</p>
	<p>INSTALACIÓN DE BARRERAS (NO SE INCLUYEN LOS COMPONENTES DE HIERRO)</p> <p>Durante la instalación de una barrera, deje una abertura de 1" más que el ancho de la barrera para la colocación de las bisagras. Mida su barrera antes de la instalación, así conseguirá la dimensión exacta a la cual deberá agregar 1".</p>

2	<p>POST BRACKET INSTALLATION</p> <p>Draw a line with a pencil at 2" from the edge of your deck and stairs to guide your installation. Install the first post bracket at the top of the stairs with its PVC post over it. Install the second post bracket temporarily at the bottom of the stairs as you may need to shift the post for better positioning. Trimming of the post could be necessary at the end of the installation.</p>
	<p>INSTALLATIONS DES ANCRAGES</p> <p>Dessinez une ligne à 2" du rebord de votre terrasse et escaliers pour guider votre installation. Installez le premier ancrage en haut des escaliers, ainsi que le poteau de PVC qui le recouvre. Installez le deuxième ancrage temporairement au bas des escaliers puisque vous aurez peut-être à déplacer ce poteau. La coupe du poteau de l'escalier peut-être nécessaire à la fin de l'installation.</p>
	<p>INSTALACIÓN DEL SOPORTE DEL POSTE</p> <p>Trace una línea con un lápiz a 2" del borde de la terraza y las escaleras para guiar la instalación. Instale el primer soporte de poste en la parte superior de las escaleras con el poste de PVC encima. Instale el segundo soporte de poste provisionalmente en la parte inferior de las escaleras ya que podrá necesitar cambiar el poste al final de la instalación. Podría ser necesario recortar el poste en al final de la instalación.</p>

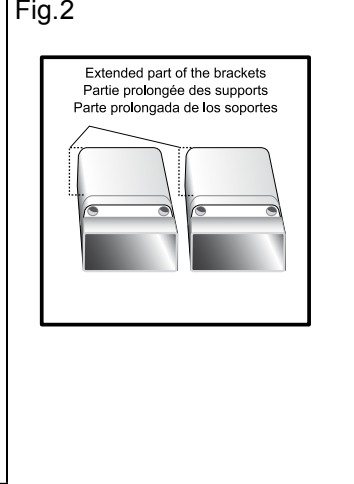
3 ANGLE DETERMINATION (Fig.1-2)
 Place the top rail directly over the bottom rail while making sure that their holes are aligned. Tape them together temporarily so they will not move during the angle marking. Lay the rails on the stairs against the posts. Make sure the holes in the rails are evenly distributed between the posts before marking the angle to be cut on both rails with a pencil. Cut the rails to the angle that was just marked. Draw a line on the stair/angle bracket in the same angle as the cut rails (two top rail brackets & two bottom rail brackets). Cut on the extended part of the rail bracket.



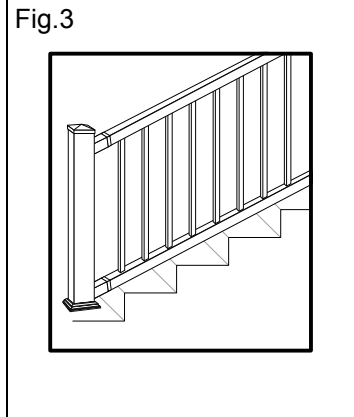
DÉTERMINER LES ANGLES (Fig.1-2)
 Placez la traverse du haut directement au dessus de la traverse du bas en s'assurant que les trous soient bien alignés. Tenez-les ensemble temporairement avec du ruban à masquer pour qu'ils ne bougent pas durant la marque de coupe. Étendez-les sur les marches et contre les poteaux. Veillez à ce que les trous soient bien répartis entre les poteaux avant de marquer avec un crayon à mine l'endroit à couper. Coupez les traverses à l'angle qui a été marqué. Dessinez une ligne sur les supports escalier/angle dans le même angle que vous avez marqué les traverses (deux supports du haut & deux supports du bas). Coupez par la suite la partie prolongée des supports de traverses.

DETERMINAR LOS ÁNGULOS (Fig.1-2)
 Coloque el travesaño de la parte superior directamente encima del travesaño de la parte inferior asegurándose que los orificios estén alineados. Átelos provisionalmente con una cinta para que no se muevan al marcar el ángulo. Extienda los travesaños en las escaleras contra los postes. Asegúrese que los orificios en los travesaños estén repartidos uniformemente entre los postes antes de marcar con un lápiz el ángulo que se va a cortar en ambos travesaños. Corte los travesaños en el ángulo que se marcó. Trace una línea en los soportes de la escalera o del ángulo con el mismo ángulo que usted marcó los travesaños (dos soportes de arriba y dos soportes de abajo). Corte la parte prolongada de los soportes.

4 SECTION INSTALLATION (Fig.2-3)
A) Bottom rail
 Position the bottom rail between both posts to determine at what height the rail support should be cut.
B) Rail Support
 Lean the rail support against the bottom rail to measure the height at which to cut it. Cut the rail support at the same angle as the bottom rail so that it will fit underneath it. Screw the bracket to the bottom rail at the appropriate location and slide the rail support over it. Screw through the rail support so that it goes into the bracket. Note: The bracket may need to be cut at an angle so that the rail support will fit over it.
C) Pickets
 Secure the bottom rail to the posts. To facilitate the installation of the brackets, it is best to pre-drill the holes for the screws. Screw the brackets to the posts. Once the bottom rail is secure, you can insert the pickets into the holes of the bottom rail. Note: If installing colonial style pickets, make sure that they are all inserted the same way (with the three rings towards the bottom)
D) Bottom rail
 Once all the pickets are in place, you can install the top rail. The steel insert for the bottom rail should already be inside (make sure that the insert's opening faces downward). Place the brackets over the rail ends, then position it between the posts and over the pickets. It may be necessary to cut the pickets so the top rail follows the right stair angle. If cutting is necessary, cut the pickets from the top. Push the top rail down firmly into place. Verify that the section is straight and level and screw the brackets to the posts as you did with the bottom rail. Install the other sections in the same manner.



INSTALLATION DE LA SECTION (Fig.2-3)
A) Traverse du bas
 Placez la traverse du bas entre les deux poteaux pour déterminer à quelle hauteur le support de traverse devrait être coupé.
B) Support de Traverse
 Appuyez le support de traverse contre la traverse du bas pour mesurer la hauteur à laquelle il faudra la couper. Coupez le support de traverse à la même angle que la traverse du bas pour qu'il puisse se poser en dessous. Vissez le support à l'endroit approprié sur la traverse du bas et glissez le support de traverse par dessus. Vissez au travers du support de traverse pour qu'il pénètre le support. Note: Le support peut avoir besoin d'être coupé à un angle pour que le support de traverse glisse par dessus.
C) Barreaux
 Fixez la traverse du bas aux poteaux. Pour faciliter l'installation des supports, il est préférable de pré-percer les trous pour les vis. Vissez les supports aux poteaux. Lorsque la traverse du bas est installée, vous pouvez insérer les barreaux dans les trous de la traverse du bas. Note: Si vous installez des barreaux de style colonial, veillez à ce qu'ils soient tous posés dans le même sens (avec les trois anneaux vers le bas).
D) Traverse du bas
 Une fois tout les barreaux en place, installez la traverse du haut. Le renfort en acier pour la traverse du bas devrait déjà être à l'intérieur (veillez à ce que l'ouverture du renfort soit vers le bas). Placez les supports par dessus les bouts de la traverse, placez ensuite la traverse entre les poteaux et par dessus les barreaux. Il se peut qu'il soit nécessaire de couper les barreaux pour que la traverse du haut soit dans le même angle que les escaliers. Si la coupe des barreaux est nécessaire, coupez les barreaux à partir du haut. Poussez la traverse du haut fermement en place pour que les barreaux soient bien insérés. Veillez à ce que la section soit de niveau et vissez les supports aux poteaux comme pour la traverse du bas. Installez les autres sections de la même façon.



INSTALACIÓN DE LA SECCIÓN (Fig.2-3)
A) Travesaño de Abajo
 Coloque el travesaño de abajo entre los dos postes para determinar a qué altura se deberá recortar el soporte de travesaño.
B) Soporte de Travesaño
 Apoye el soporte de travesaño contra el travesaño de abajo para medir la altura a la cual de deberá recortar. Recorte el soporte de travesaño con el mismo ángulo que el travesaño de abajo para que se puede poner por debajo. Atornille el soporte en el lugar apropiado en el travesaño de abajo y deslice el soporte de travesaño por encima. Atornille a través del soporte de travesaño para penetre el soporte. Nota: El soporte puede necesitar que se recorte con un ángulo para que el soporte de travesaño se deslice por encima.
C) Barras
 Fije el travesaño de abajo en los postes. Para facilitar la instalación de los soportes, es preferible preperforar los hoyos de los tornillos. Atornille los soportes en los postes. Cuando se instale el travesaño de abajo, usted puede insertar las barras en los hoyos del travesaño de abajo. Nota: Si usted instala las barras de estilo colonial, asegúrese de que todas estén puestas en el mismo sentido (con los tres anillos hacia abajo).
D) Travesaño de Abajo
 Una vez que todas las barras estén en su lugar, instale el travesaño de abajo. El refuerzo de acero del travesaño de abajo ya debería estar en el interior (asegúrese de que la abertura del refuerzo esté hacia abajo). Coloque los soportes por encima de los extremos del travesaño, luego coloque el travesaño entre los postes y por encima de las barras. Es posible que se necesite recortar las barras para que el travesaño de arriba tenga el mismo ángulo que las escaleras. Si necesita recortar las barras, recórtelas a partir de arriba. Empuje el travesaño de arriba firmemente en su lugar para que las barras queden bien insertadas. Asegúrese de que la sección esté a nivel y atornille los soportes en los postes como se hizo con el travesaño de abajo. Instale las otras secciones de la misma manera.

FINISHING TOUCHES
 • Install the base moldings for each post.
 • Use PVC glue or silicone to install the post caps.

TOUCHE FINALE
 • Installez les bases en PVC pour chaque poteau.
 • Utilisez la colle à PVC ou du silicone pour installer les capuchons.

TOQUE FINAL
 • Instale las dos molduras de base en dos partes en la parte inferior de los postes.
 • Utilice cola para PVC o calafateado de silicona para instalar las tapas.